



FUNKTIONAL UND ÄSTHETISCH

FONCTIONAL AND AESTHETIC

D - Praktisch sind auch die graphischen Beschriftungen auf den diversen Mülleimern- und den Kühlschrankfronten, die helfen, dass sich jeder in der grosszügig konzipierten Küche problemlos zurecht findet.

Der eingebaute Tresen fördert die Kommunikation unter den Mitarbeitenden. Der urbane Betonlook des Raumes harmonisiert mit den anthrazit farbigen Fronten, alles ist aufeinander abgestimmt und lädt zum gemütlichen Beisammensein ein.

Die hohe Anzahl an Geräten ist eher aussergewöhnlich für eine Küche, die nicht für den Gastronomiebereich gemacht ist. Dank guter Planung fügen sich diese elegant in die räumliche Anordnung ein. Da die Monteure ihr Mittagessen von daheim mitbringen, wird der Bereich, der sonst für Geschirr gebraucht wird, für kleine private Schliessfächer genutzt. So wird die Küche zum abschliessbaren Aufbewahrungsraum.

E - The graphic labels on various garbage bins and refrigerator fronts are also practical as they help everyone to find their way around the generously designed kitchen.

The installed counter promotes communication among the employees. The urbane concrete look of the room harmonizes with the anthracite coloured fronts, everything is coordinated and invites to a cosy get-together.

The high number of devices is rather unusual for a kitchen which is not fitted out for the gastronomy sector. Thanks to good planning, these integrate elegantly into the spatial arrangement. As the technicians bring their lunch from home, the sector normally used for crockery will be used for small private lockers. This means that the kitchen is turned into a lockable storage room.

www.alnoinox.ch

PURE
SWISS
STEEL
KITCHEN

ALNOINOX

EWZ
ZÜRICH/ZURICH



LANGLEBIG, ROBUST UND ZEITLOS

LONG-LASTING, STURDY AND TIMELESS

D - Die neue Mitarbeiterküche der 45 Monteure im Werkhof des Elektrizitätswerks Zürich soll trotz grosser Beanspruchung lange schön bleiben. Die Küchen von Forster können sowohl ästhetische als auch funktionale Anforderungen perfekt abdecken. «Die Bauherrschaft hat sich bewusst für eine Forster Küche aus Stahl entschieden, weil sie aufgrund der Materialisierung langlebiger ist als eine Küche aus Holzwerkstoff und zudem ein zeitloses Design hat», sagt die ausführende Architektin Petra Schlömer von Illiz Architekten Zürich.

Kein Wunder fühlen sich die Mitarbeiter des EWZ in der Küche wohl, da sie perfekt auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Wenn Sie Ihre Reparaturarbeiten an Leitungen und Installationen in der Stadt unterbrechen, um Mittagspause zu machen, muss es schnell gehen und praktisch sein. Damit alle gemeinsam ihr Essen geniessen können, sind gleich mehrere Mikrowellengeräte zum Aufwärmen eingebaut. Auch für genügend Abwaschmöglichkeiten ist mit verschiedenen Spülbecken und einer grossräumigen Spülmaschine gesorgt.

E - The new employee kitchen for the 45 technicians in the work yard of the Elektrizitätswerk Zürich (Power Plant Zurich) is supposed to stay attractive for a long time, despite heavy usage. The kitchens from Forster can meet both aesthetic as well as functional requirements perfectly. «As a result of materialisation, the builder has consciously decided in favour of a steel kitchen from Forster, because it is more durable than a kitchen made of wooden materials and because it also has a timeless design», comments the executing architect Petra Schlömer from illiz architektur Zurich.

Not surprising that the EWZ employees feel comfortable in the kitchen as it is perfectly tailored to their needs. When they interrupt their repair work on lines and installations in the city for a lunch break, it means fast action and has to be practical. So that everyone can enjoy their meals together, several microwave units have been installed for the heating up procedure. Adequate washing up facilities have also been taken care of by means of different kitchen sinks and a large-scale dishwasher.





GROSSZÜGIG UND VIEL LICHT

SPACIOUS WITH LOTS OF LIGHT

D - Die neue Wohnsiedlung hat Stil. Kein Wunder, ist sie begehrt. Die 89 Wohneinheiten waren schnell vermietet. Viel Licht fällt in die Wohnungen. Grosszügig bemessen und hochwertig ausgestattet, haben sie alles, was für den zeitgemässen Komfort nötig ist. Mit dem Minergiestandard und der Komfortlüftung sind sie auch energietechnisch auf dem modernsten Stand. «Die Küchen sind überall offen gestaltet und weisen für Mietwohnungen einen grundsätzlich hohen Standard aus», sagt Beat Jordi.

89 Alnoinox Küchen wurden eingebaut, alle sind topmodern ausgestattet. Die Hochschränke haben Auszüge, sodass die ganze Tiefe von 60 Zentimetern ausgenützt und problemlos bedient werden kann. «Langlebigkeit und Design gaben den Ausschlag, dass wir uns für Alnoinox Küchen entschieden haben», sagt Alfred Steiger, Präsident der Baugenossenschaft Schönheim. «Sie stehen auch ganz grundsätzlich für jenes hochwertige Niveau, das wir für die ganze Wohnsiedlung konzipiert haben.»

E - The new residential development has style – no wonder it's so popular. The 89 residential units were very quickly rented out. The apartments benefit from lots of natural light. Generously dimensioned and fitted out to high standards, they have everything necessary for modern comfort. They also meet the latest energy consumption requirements as they have been designed in conformity with the Minergie low-energy standard and have «comfort ventilation» systems. The kitchens all have an open design and are of a generally high standard for rented apartments, says Beat Jordi.

A total of 89 Forster kitchens have been installed and all are fitted with state-of-the-art equipment. The tall cupboard units have drawers so that the full depth of 60 cm is utilised and the contents are easy to access. «Longevity and design were the motivations for our choice of Alnoinox kitchens», says Alfred Steiger, President of the Schönheim Housing Association. «They fully meet the high level of quality that we wanted for the entire residential development.»

www.alnoinox.ch

PURE
SWISS
STEEL
KITCHEN

ALNOINOX

BRAMENRING
KLOTEN



GEMEINSAM LEBEN, KOCHEN, ESSEN

LIVING, COOKING, EATING TOGETHER

D - Die Stadt Kloten plant fortschrittlich. Betagte Bewohnerinnen und Bewohner sollen solange als möglich in ihrem privaten Umfeld verbleiben können. Dafür stellt die Stadt Pflegewohnungen in den Quartieren zur Verfügung.

Das jüngste Beispiel ist die neue Wohnsiedlung am Bramenring, die von der Baugenossenschaft Schönheim in zwei Etappen realisiert worden ist. In die Siedlung integriert ist eine moderne Wohneinheit mit neun Pflegeplätzen, die von Fachpersonen betreut werden.

«Die Pflegewohnung ist eine interessante Ergänzung und fördert die soziale Durchmischung», sagt der ausführende Architekt Beat Jordi, ADP Architekten Zürich. Prunkstück ist der Wohn- und Essbereich mit einer grosszügig ausgestalteten Alnoinox Küche. Sie ist speziell für die Bedürfnisse von betagten Menschen zurechtgeschnitten. «Wann immer sie wollen, können sie sich beim Rüsten und Kochen beteiligen. Auch für Leute mit einer leichten Demenz sind diese Tätigkeiten noch geeignet», sagt Simon Kuppelwieser, Bereichsleiter Gesundheit und Alter der Stadt Kloten

E - The town of Kloten plans ahead. Its aim is that elderly residents should be able to stay in their own private surroundings for as long as possible and the town provides sheltered accommodation in different districts.

The latest example is a new residential development at Bramenring, which has been realised in two stages by the Schönheim housing association.

A modern residential unit with nine sheltered spaces supervised by trained staff has been integrated in the development.

«The sheltered apartment is an interesting addition and promotes social mixing», states the architect responsible, Beat Jordi of ADP Architekten Zurich. The showpiece is the living/dining area with a generously dimensioned Alnoinox kitchen. It is specifically tailored to the needs of the elderly.

«Whenever they want, they can take part in the preparation and cooking of meals. These activities are still feasible for people with slight dementia», says Simon Kuppelwieser, Head of Kloten Health and Age Services.





FREIE SICHT ZUM HIMMEL

A CLEAR VIEW OF THE SKY

D - Man wähle silbrig lasierte, sägerohe Fichtenbretter für die Fassade, verwende bei den Wänden viel Glas, füge naturgeölte Lärchenfenster hinzu und akzentuiere die Innenräume mit den präzisen Formen einer Küche aus Stahl. Gute Architekten sind wie Spitzenköche: Sie kreieren aus besonderen Zutaten das Einmalige.

Architekt Martin Widmer aus St. Gallen hat in Herisau ein Einfamilienhaus konzipiert, das weitherum auffällt und doch solide in sich ruht. Auf 900 Metern über Meer. Das zweigeschossige Haus steht auf einem trapezförmigen Grundriss. Blickte man von oben, sähe man ein grosses Loch in der Mitte: Die Räume gruppieren sich um einen Innenhof mit freier Sicht zum Himmel. So fallen im Winter die Flocken mitten ins Haus, ohne dass die Bewohner beeinträchtigt werden. Der Innenhof lässt sich auch schliessen mit zwei grossen Rolltoren.

«Wir haben uns für das architektonische Konzept stets von der Idee einer grossen Scheune mit Toren leiten lassen», sagt Widmer.

E - The choice here was for silver-varnished, rough-sawn spruce boards for the house facade, lots of glass for the walls, natural-oiled larch windows and the precise lines of a steel kitchen. Good architects are like gourmet chefs – they create unique masterpieces from special ingredients.

Architect Martin Widmer from St. Gallen has designed a family house in Herisau that is not only spectacularly eye-catching, but also radiates balance and harmony. Situated 900 metres above sea level, this two-storey house has a trapezoidal design. If you viewed it from above, you would see a big hole in the centre. The rooms are grouped around an inner courtyard with a clear view of the sky. In winter snowflakes fall right in the centre of the house without affecting the occupants. The inner courtyard can also be closed off with two large roller shutters.

«The architectural concept that constantly informed our design was the idea of a large barn with doors», says Widmer.

www.alnoinox.ch

PURE
SWISS
STEEL
KITCHEN

ALNOINOX

MUNARI
HERISAU



PURISTISCH UND GRADLINIG

PURISM AND STRAIGHT LINES

D - So grob die Schalung dieses Holzbaus von außen wirkt, so chic und edel sind die Innenräume gestaltet und möbliert. Im Erdgeschoss mit seiner U-Form liegen der Wohnraum mit Cheminée und die Küche einander gegenüber. Glasfronten machen die Räume durchlässig. Patrik Munari, der das Haus mit seiner Frau und den drei kleinen Kindern bewohnt, hat als Gebietsvertreter von vitra eine grosse Affinität zu Qualität und Design.

«Das Puristische und Gradlinige der Alnoinox Küche hat mich immer angesprochen. Zudem erzeugt die Kombination der Materialien Stahl und Holz eine reizvolle Spannung.»

E - The rough external timber cladding of the house contrasts markedly with the chic and sophisticated interior and furnishings. On the U-shaped ground floor the living room with fireplace and the kitchen face each other. Glass facades give an open aspect to the rooms. Patrik Munari lives in the house with his wife and three young children and, as a Vitra area representative, has a great affinity with quality and design.

«The purism and straight lines of Alnoinox kitchens have always attracted me. Plus, the combination of steel and wood creates an exciting tension.»

